

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1605 Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Bauhof Aalen, Heinrich-Rieger-Straße 2 bis 8

Abbruch eines Lagerschuppens Lagerschuppen in Holzbauweise Dachdeckung mit Dachpappe

Abmessungen: Länge/Breite/Höhe 38 m x 13 m x 5 m

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 15 DM für 2 LV inkl. Porto

Ausführung: KW 15/2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 27. März 2001, 10.05 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 27. April 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon 07361/52-1609, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Gartenschule Ebnat

Überdachung Verbindungsweg

aus Stahlkonstruktion, Größe ca. 12,70 m x 3,30 m

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 DM für 2 LV incl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 9. April 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 27. März 2001, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 6. April 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Der Zweckverband Abwasserklärwerk Niederaltingen, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1303, Fax: 52-1903) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Umbau und Erweiterung des Klärwerks Niederaltingen Gemarkung Hüttlingen, 73460 Hüttlingen

Art und Umfang der Leistung:

- Los 1:** **Betonsanierung**
ca. 40 m Rissverpressung
ca. 55 m Dehnfugensanierung
ca. 1 150 m² Beschichtung
Abbruch von Einrichtungen
- Los 2:** **Rechengutwascheinrichtung und Fördereinrichtungen**
1 Rechengutwirbelwäsche 5 m³/h
2 Spiralförderer ca. 11 m
einschließlich Schalt- und Steueranlage

Angebote können für einzelne oder alle Gewerke eingereicht werden.

Frist für die Ausführung: Los 1: Juni 2001 bis August 2001
Los 2: Juni 2001

Die Verdingungsunterlagen können bei der: SAG, Süddeutsche Abwasserreinigungs-Ingenieur GmbH, Postfach 35 45, 89025 Ulm, Telefon: 0731/96 41 - 0, Fax: 0731/6 06 63, ab sofort angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen (je Los): 30 DM/Exemplar zuzügl. 7 DM bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote: Mittwoch, 11. April 2001. Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 11. April 2001, Los 1: 10 Uhr, Los 2: 10.10 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, Aalen, 4. Stock, Zi. 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme ab Auftragssumme 150.000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 23. Mai 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.

Preise an User übergeben

Gutscheine über Aalen Rundflüge hat kürzlich Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle den fünf Gewinnern des Preisausschreibens auf www.Aalen.de überreicht.

Katrin Fischer, Ingo Stegmaier, Sven Salzwedel, Siegfried Hoffmann und Günther König sind angemeldete User der Community von Aalen.de. Seit Januar sind die neuen Seiten der Aalen-Homepage im Netz. Nahezu 600 Surfer haben sich bisher als User an der von der Firma Norbert Rehm Consulting entwickelten Com-

munity angemeldet. Der User hat dort u. a. die Möglichkeit, am internen Mailsystem sich zu beteiligen, in den Foren zu diskutieren oder mit den anderen Usern im Chat zu kommunizieren.

Sämtliche Gewinner lobten die Aalener Seiten. Siegfried Hoffmann, der zur Preisverleihung aus Hasloch/Hessen angereist war, bestätigte, dass die Community insbesondere für ehemalige Aalener Bürger interessant sei.

Der Kontakt zur ehemaligen Heimatstadt gehe dadurch nicht verloren.



Das Bild zeigt von links nach rechts: Benjamin Stelzer von der Firma NRC, Siegfried Hoffmann, Sven Salzwedel, Katrin Fischer, Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle, Norbert Rehm und Günther König. (Nicht auf dem Bild: Ingo Stegmaier aus Fridingen a. D.)

www.Aalen.de

Grußkarten per E-mail

Die Norbert Rehm Consulting GmbH hat auf den Seiten von www.Aalen.de ein Grußkartensystem eingebaut. Jeder Bürger von Aalen kann jetzt an Freunde oder Bekannte eine Grußkarte von Aalen per E-mail verschicken.

Das eCard-System ist unter Hauptmenü "Aalen", Touristik" und "Community" zu finden.

Das Grußkartensystem wird noch weiter ausgebaut. Ein Versenden von Grußkarten über das interne Mailsystem der Aalener Community wird dann auch möglich sein.

Pressemitteilungen online

Die Stadt Aalen veröffentlicht alle Pressemitteilungen im Internet. Auf der Startseite

von www.Aalen.de findet der Benutzer die Liste aller Pressemitteilungen. Von der Norbert Rehm Consulting GmbH wurde ein System entwickelt, das es den Mitarbeitern des Presse- und Informationsamtes ermöglicht, alle Pressemitteilungen selbst direkt ins Internet zu stellen.

Städtepartnerschaft

Ostern in Christchurch

Zum 20jährigen Partnerschaftsjubiläum mit unserer englischen Partnerstadt Christchurch bietet der Städtepartnerschaftsverein Aalen eine Busreise vom 12. bis 17. April 2001 nach England an. Fahrtkosten pro Person nur 150 DM. Es sind noch einige Plätze frei. Weitere Auskünfte und Anmeldung bei Renate Hemlepp, Tel.: 07361/52-2364, E-mail: staedtepartner@aaln.de.

Stellenbörse

Wir suchen zum 1. Mai 2001

eine/n Verwaltungsfachangestellte/n bzw. eine Beamtin/einen Beamten des mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienstes (Kennziffer 5001/2)

für das Amt für Soziales, Jugend und Familie.

Das Aufgabengebiet umfasst u. a.

- * die Ortsbehörde für die Arbeiter- und Angestelltenversicherung,
- * die Mitarbeit bei der Sozialplanung,
- * die Seniorenarbeit (z. B. Organisation und Durchführung von Seniorennachmittagen),
- * die Mitarbeit am interaktiven Stadtplan,
- * das allgemeine Förderwesen.

Für dieses interessante und vielseitige Aufgabengebiet suchen wir eine/n motivierte/n und engagierte/n Mitarbeiterin/ Mitarbeiter, die/der sich kontakt- und teamfähig sowie engagiert den interessanten Aufgaben stellt. Gute EDV-Kenntnisse in den Standard-Officeanwendungen setzen wir voraus.

Die Beschäftigung kann sowohl im Beamten- als auch im Angestelltenverhältnis erfolgen.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige und unter Angabe der o. a. Kennziffer an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für Fragen steht Ihnen Frau Kuhne vom Amt für Soziales, Jugend und Familie unter der Nummer 07361/52-1220 zur Verfügung.

Wir suchen für unsere Stadtbibliothek zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine Bibliotheksassistentin bzw. einen Bibliotheksassistenten. (Kennziffer 4201/1)

Es handelt sich um ein befristetes Beschäftigungsverhältnis im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung. Teilzeitbeschäftigung ist möglich.

Aufgabenschwerpunkte sind:

- * Thekendienst (Auskünfte, Verbuchung, Kassieren, Neuanmeldungen),
- * Bestellen, Erfassen und ausleihfertiges
- * Bearbeiten von Medien,
- * Leihverkehr.

Voraussetzung für Ihre Bewerbung ist eine abgeschlossene Ausbildung als Bibliotheksassistentin bzw. Bibliotheksassistent.

Wir bieten eine Vergütung entsprechend dem Bundes-Angestellten-Tarifvertrag mit den im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige und unter Angabe der o. a. Kennziffer an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Öffentliche

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 15. März 2001, 14 Uhr**, im großen Sitzungssaal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Auslegungsbeschluss § 3 (2), bzw. (3) BauGBBebauungsplan "Änderung Letten II" zur Änderung des Bebauungsplanes "Letten II" (Plan Nr. 82-02/2) im Planbereich 82-02, Plan Nr. 82-02/4 vom 31.01.2001 in Aalen-Oberallingen
2. 1. Auslegungsbeschluss § 3 (2) bzw. (3) BauGBBebauungsplan "Gewerbegebiet östlich Kellerhaus" im Planbereich 83-03, Plan Nr. 83-03 vom 26.01.2001 in Aalen-Oberallingen
3. 1. Auslegungsbeschluss § 3 (2), bzw. (3) BauGBBebauungsplan "Änderung des Bebauungsplanes Plan Nr. 22-02/5, Griefsfeld V, 2. Abschnitt, Teilbereich Nord", im Planbereich 22-02, Plan Nr. 22-02/6 vom 22.02.2001 in Aalen-Waldhausen
4. Satzungsbeschluss § 10 (1) BauGBBebauungsplan "Änderung des Bebauungsplanes Nr. 06-02 im Bereich des Flst. 1016/1 Ecke Eichendorffstraße-Klopstockstraße" im Planbereich 06-02, Plan Nr. 06-02/1 vom 14.11.2000 in Aalen
5. Satzungsbeschluss Bebauungsplan Änderung des Bebauungsplanes "Änderung des Bebauungsplanes Industriegebiet West 1963, Plan Nr. 08-01/1" bezüglich der planungsrechtlichen Festsetzungen zu Gewerbe- und Industriegebieten" im Planbereich 08-01, Plan Nr. 08-01/5 vom 03.07.2000 in Aalen
6. Einführung eines Straßennamens in Aalen
7. Aufstellung eines Bebauungsplanes "Fachhochschule Im Burren" in Aalen im Planbereich 03-07, Plan-Nr. 03-07
8. Erlass einer Rechtsverordnung über die Ladenschlusszeiten im Stadtbezirk Aalen anlässlich des "Volksfestes - Aalener Frühling" am Sonntag, 29. April 2001
9. Sanierung der Stadthallen-Gaststätte
10. Stellungnahme der Stadt Aalen zur Errichtung eines Gymnasiums in der Gemeinde Abtsgmünd
11. Abgrenzung der Schulbezirke für die Hofherrnschule und die Rombachschule Aalen
12. Gesundheits- und Erlebnissport in Aalen
13. Baubeschluss zur Umgestaltung des Gmünder Torplatzes im Vorfeld des Reichsstädter Marktes; Vorstellung der weiteren Platzumgestaltung
14. Baubeschluss für die Umgestaltung des Hirschbachs im ehemaligen "Klaus-Gelände" in Aalen, Hirschbachstraße
15. Baubeschluss für die Erschließungsarbeiten des Baugebiets Auchtweisen III in Aalen-Ebnat
16. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1
17. Fragestunde der Einwohner; um 17 Uhr; falls erforderlich wird die Reihenfolge der Tagesordnung aus diesem Grund geändert
18. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen gez. Pfeifle, Oberbürgermeister

Fundsachen werden versteigert

Die nächste Versteigerung der Fundsachen vom Fundamt Aalen, Bürgeramt, findet am **Donnerstag, 15. März 2001, 14 Uhr**, im Rettungszentrum Aalen, Bischof-Fischer-Straße 121, 73430 Aalen, statt. Es sind aus den Monaten Januar 2000 bis Juni 2000 verschiedene Gegenstände zur Versteigerung freigegeben.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52 19 02.
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle
und Pressereferent Günter Ensle.
Druck:
Süddeutscher Zeitungsdruck
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

Öffentliche Bekanntmachungen

Landtagswahl am 25. März 2001

Wahlbriefe rechtzeitig einwerfen
Die Briefwähler werden dringend gebeten, ihre Wahlbriefe bis spätestens **Freitag, 23. März 2001** in den Postbriefkasten einzuwerfen, bei größerer Entfernung entsprechend früher. Wie die Post AG mitgeteilt hat, wird sie nicht mehr wie bei den vergangenen Wahlen, am Wahlsonntag die Wahlbriefe durch Express an das Rathaus zustellen. Wahlbriefe, die erst am Samstag eingeworfen werden, gehen deshalb verspätet ein. Der Wahlbrief muss spätestens am Wahlsonntag, 18. März, im Rathaus Aalen vorliegen.

Fragen zur Wahl?

Das Wahlamt der Stadt Aalen gibt Auskunft!
Telefon: 07361/52-1209.
Montag bis Donnerstag:
von 8 bis 12 Uhr, und von 14 bis 16 Uhr,
Freitag: von 8 bis 12 Uhr.



Rentenberatung

IKK Aalen - Donnerstag, 22. März 2001
von 9 bis 16 Uhr, IKK Aalen, Curfewstr. 4 bis 6, Seminarraum I, **bitte anmelden**, Telefon: 07361/5712-350.

Rentenversicherung

Freiwillige Rentenbeiträge für 2000 jetzt einbezahlen

Freiwillige Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung für das Jahr 2000 können noch bis 31. März 2001 wirksam gezahlt werden. Darauf weist die Landesversicherungsanstalt (LVA) Baden-Württemberg hin.
Dieser Termin ist vor allem für die Versicherten wichtig, die sich ihre Anwartschaften auf eine Erwerbsminderungsrente durch lückenlose freiwillige Beitragsleistungen ab Januar 1984 erhalten wollen. Die Versicherten können jeden Betrag zwischen dem monatlichen Mindest- und Höchstbeitrag wählen. Wer im Jahr 2001 noch Beiträge für das Vorjahr entrichtet, muss mindestens einen monatlichen Betrag von 121,59 DM (62,17 Euro) überweisen. Der monatliche Höchstbeitrag beträgt 1.659,80 DM (848,64 Euro).
Auf dem Überweisungsauftrag sind der Verwendungszweck, die Versicherungsnummer, der Vor- und Familienname sowie der Zeitraum, für den die Beiträge gelten sollen, anzugeben.

Schubart-Gymnasium

Grundschülerinfo

Am **Dienstag, 27. März 2001** von 17 bis 19 Uhr sind die Schülerinnen und Schüler der vierten Grundschulklassen mit ihren Eltern herzlich eingeladen, das Schubart-Gymnasium kennenzulernen. Nach der Begrüßung in der Aula (Zi. 210, 1. OG) werden ihnen an verschiedenen Stationen die Unterrichtsfächer vorgestellt. Bei den Rundgängen und in der Schulküche (Imbissangebot) besteht die Möglichkeit zu Gesprächen mit den Lehrerinnen und Lehrern des Schubart-Gymnasiums.

Volkshochschule

Mittwoch, 14. März 2001
Figurentheater für Kinder ab 4 Jahren: Die Grille und der Maulwurf nach einer Vorlage von Janosch, Theater "Wilde Hummel", 15 Uhr, Torhaus.
Vortrag: Mein Alltag mit Ohrengeräuschen, D. Lemke, 19.30 Uhr, Torhaus.
Donnerstag, 15. März 2001
Informationsabend zum Kurs "Certificado Inicial de Español", M. I. Kolbert, 20 Uhr, Theodor-Heuss-Gymnasium.
Dia-Vortrag und Ausstellungseröffnung: Kreatives Patchwork Design, H. Asshoff, 16 Uhr, Torhaus. Ausstellung: 16. März, 11 - 18 Uhr/17. März, 11 - 13 Uhr.
Freitag, 16. März 2001
Informationsabend zu "Venedig - einmal groß und einmal klein", Malen und Zeichnen in Venetien, Uwe Feuersänger, 19.30 Uhr, Torhaus.
Montag, 19. März 2001
Dia-Vortrag: Auf dem Fahrrad durch den Frühling der Provence, Dr. D. Bock, 20 Uhr, Torhaus.
Dienstag, 20. März 2001
Vortrag: Modernisierung von Heizungsanlagen und öffentliche Förderung, A. Jung/B. Masur, 19 Uhr, Torhaus.

Veranstaltungen

Do., 15. März, Musical "West Side Story", Alber, Stadthalle, 20 Uhr.
Fr., 16. März, Festgala "100 Jahre SSV Aalen", SSV Aalen, Stadthalle;
Heinz Strahler Band, Stadtverband für Sport und Kultur Wasseralfingen, TSV Halle Wasseralfingen, 20.30 Uhr.
Sa., 17. März, Musik zur Markzeit, Ev. Kirchengemeinde Aalen, Stadtkirche Aalen, 10 Uhr;
VfR Aalen - VfB Stuttgart (A), Waldstadion, 15 Uhr;
Operette "Pariser Leben", Theaterring Aalen, Stadthalle, 19.30 Uhr;
So., 18. März, Konzert Vermeer-Quartett, Konzerttrio der Oratorienvereinigung Aalen, Stadthalle, 20 Uhr;
Mo., 19. März, Starparade der Volksmusik, RMS Konzerte, Stadthalle, 20 Uhr.

Stadtbibliothek

"Kleine Hände-krummer Rücken"

Seit **Montag, 5. März 2001** sind in der Stadtbibliothek Aalen zwei Ausstellungen zu sehen, die über Kinder in anderen Ländern informieren. Die UNICEF-Ausstellung stellt umfassend das weltweite Problem Kinderarbeit dar. Neben den Bildbeispielen werden auch Lösungsansätze aufgezeigt.

Frauen-Kleiderbasar

Samstag, 24. März 2001
Frühjahr- und Sommer-Frauen-Kleider-Basar, von 10 bis 13 Uhr. Aufwind Kinderzentrum, Bertha-von-Suttner-Weg 2, 73431 Aalen-Grauleshof. Infos zum Basar: Telefon: 07361/35193 oder 07361/33836.

Familienbildungsarbeit

Familienkompetenzen

Zunehmend werden Projekte entwickelt um die berufliche Anerkennung von Kompetenzen aus Familientätigkeit voranzubringen. Referentin: Gisela Hofmann, Termine: **Dienstag, 20. und 27. März 2001**, 20 Uhr, FBA-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten: 13 DM, mit FP. 7,20 DM. Anmeldung bei der Familienbildungsstätte Aalen. Telefon: 07361/555146.

Nah-Todes-Erlebnisse

- oder was davon zu halten ist.

Seit einigen Jahren tauchen immer wieder Berichte von Menschen auf, die an der Schwelle zum Tod ganz großartige oder aber sehr schlimme Erlebnisse hatten. Dieser Vortrag trägt die bisher vorhandenen Ergebnisse zusammen. Referentin: Hilde Rothmund; Termin: **Mittwoch, 21. 2001**, 19.30 Uhr, Haus Kastanie, Wilhelm-Merz-Straße 4, ohne Anmeldung und Gebühr.

Gottesdienste

Kath. Kirchen: Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Andacht; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Gemeindeandacht, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, 10.30 Uhr Ökum. Familiengottesdienst, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr ökum. Gottesdienst, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier;
Evangel. Kirchen: Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinus-Kirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Kapelle St. Elisabeth:** 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mariuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. ök. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr ök. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe und dem Flötenspielkreis. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Kirchen

Evangel. Kirchengemeinde

Unterrombach/Hofherrnweiler

Mittwoch, 21. März 2001, Passionsandacht im Martin-Luther-Saal, Hofherrnweiler, 19 Uhr.

Evangel. Erwachsenenbildung

Unterrombach/Hofherrnweiler

Dienstag, 20. März 2001, "Ist Gott auch weiblich?", zu diesem Thema spricht Frau Pfarrerin Ziehfuß von der Evang. Landeskirche in Württemberg um 20 Uhr im Bonhoeffer-Haus, Unterrombach.
Donnerstag, 22. März 2001, Ökum. Tanztreff im Edith-Stein-Haus, 20 Uhr, Hofherrnweiler, "Gut mit sich selbst umgehen", mit E. Siegmund.

Sonntag, 25. März 2001 - 15 Uhr - Greuthalle Aalen:

Großes Jubiläumskonzert

Am **Sonntag, 25. März**, findet um 15 Uhr in der Greuthalle das große Jubiläumskonzert anlässlich des 50jährigen Bestehens der **Jugendkapelle Aalen** statt. Wegen diesem für ein Jugendorchester stolzen Jubiläum hat sich Musikdirektor Udo Lüdeking etwas Besonderes einfallen lassen.
Da nahezu alle Mitglieder des Städtischen Orchesters ihren musikalischen Weg in der Jugendkapelle begonnen haben, ist es naheliegend, dass den ersten Teil des Jubiläumskonzertes Jugendkapelle und Städtisches Orchester gemeinsam bestreiten und sich so 100 Musikerinnen und Musiker zu einem großen symphonischen Blasorchester zusammenfinden.
Im zweiten Teil nehmen dann zusätzlich weitere 50 Ehemalige der Jugendkapelle für einen Streifzug durch die vergangenen 50

Jahre auf der Bühne Platz. Die nun folgenden Stücke sind ein chronologischer Ablauf des Konzertrepertoires der letzten Jahrzehnte, vornehmlich aus den Zeiten Bruno Viernickels und Henry Kadens.

Aus der Zeit Lüdeking wird abschließend John Warringtons "Dixieland Jamboree", eine lockere Folge verschiedener Dixie-Nummern, erklingen. Dabei wird die bestens bekannte "Dixie Revival Band" aufgetreten. Diese Gruppe hat sich in den neunziger Jahren aus Mitgliedern der Jugendkapelle gebildet. Was liegt näher, als sie zu dem Jubiläumskonzert einzuladen.

Karten für dieses besondere Konzert sind beim Städtischen Touristik-Service, Marktplatz, sowie bei allen Mitgliedern der Jugendkapelle und des Städtischen Orchesters erhältlich.



"Die Jugendkapelle im Jubiläumsjahr"

Termine der Projektgruppen

Am **Mittwoch, 14. März 2001** arbeitet die **Projektgruppe ÖPNV** um 19 Uhr im "Magazin" in Aalen weiter. Um 19.30 Uhr trifft sich die Projektgruppe Lebensraum Innenstadt im "Bus des Roten Ochsen" in Aalen. Zum Thema Nachbarschaftszentrum trifft sich die Projektgruppe Weststadt um 20 Uhr in der Pizzeria Salvatore in Hofherrnweiler.
Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen.
Die vierte Ausgabe der Jugendzeitung „Newsattack“ ist vor gut zwei Wochen erschienen. Wir hatten wieder versucht, möglichst viele Bereiche anzusprechen, die alle Jugendliche in Aalen und für Aalen interessieren sollten. Doch natürlich kann so eine Jugendzeitung noch besser werden. Mit Deiner Hilfe? Wir treffen uns am **Freitag, 16. März 2001** um 15.30 Uhr im Redaktionsbüro der SchwPo (an der Pforten) und werden da schon in die Planung für die fünfte Ausgabe einsteigen, die noch vor den Sommerferien erscheinen soll.

Ab **Montag, 19. März 2001** ist die Zusammenstellung der Anträge der **Projektgruppen an Politik und Verwaltung** für das 3. Agenda-Parlament, das am **Dienstag, 27. März 2001** von 17.30 bis 21 Uhr im Paul-Ulmschneider-Saal (Torhaus) stattfindet, im Agenda-Büro erhältlich.
Am **Dienstag, 20. März 2001** zeigt um 20.30 Uhr "Klappe, die 1." im Kinopark Aalen den Film "Reise zur Sonne" (Türkei 1999-Yesim Ustaoglu).
Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.



Begegnungsstätte Bürgerspital

Aktienworkshop

Eine Einführung in das Börsengeschäft. **Donnerstag, 15. März 2001** von 14.30 bis 17 Uhr. Im Seminar werden Grundbegriffe des Aktienrechts und der Aktienpolitik, wie z.B. Shareholder-Value, Kurs-Gewinn-Verhältnis, DOW JONES, EUROSTOXX, DAX, M-DAX, usw. erarbeitet. Es wird untersucht, welche wirtschafts- und unternehmenspolitische Zusammenhänge an der Börse wirksam werden. Wie wirkt sich die Wirtschaftslage auf Aktien aus, welche Faktoren bestimmen die Kurse? Es referiert ein Wertpapierteam der Aalener Volks-

bank eG. Kosten: 5 DM, Anmeldung im Büro der Begegnungsstätte oder unter Telefonnummer: 07361/6 45 45

Rat für jeden Gartentag

Die Begegnungsstätte Bürgerspital startet die neue Vortragsreihe "Grüner Bereich". Im Rahmen dieser Vortragsfolge referiert monatlich ein Gärtnermeister über ein aktuelles Gartenthema.

Am **Dienstag, 20. März um 15 Uhr** referiert Gärtnermeister und Fachberater des Ostalbkreises, Anton Vaas zu dem Thema "Boden, Dünger und Pflanzenschutz".

Haus der Jugend

Sportprojekt für Jungens

Sport ist Mord? - Nicht im Haus der Jugend. Ab sofort bietet das Haus der Jugend **jeden Dienstag** für Jungens im Alter von 14 bis 18 Jahren in der Braunerberggasse/Braunerbergschule in Wasseralfingen von 19 bis 21 Uhr Sport in allen Formen an. Mitzubringen sind Sportkleidung und Sportschuhe. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Nähere Infos und Anmeldung ab sofort unter Telefon: 07361/52-2246.

Kindertheater „Der Froschkönig“

Wer kennt sie nicht, die Geschichte von der Prinzessin, die ihre goldene Kugel verlor und sie nur mit Hilfe eines garstigen Frosches wiederbekam. Frei nach den Gebrüder Grimm erzählt Veronika Degler vom Fartheater dieses Märchen in einer Mischung aus Schauspiel und Figurentheater. Mühelos läßt sie die selbstgeschaffenen lebensgroßen Figuren lebendig werden. Ein Stück für Zuschauer ab 4 Jahre, zu sehen am **Freitag, 16. März** um 15 Uhr im Haus der Jugend. Nähere Infos im Haus der Jugend unter Telefon: 07361/52-2246.

Jonglier-Workshop für Anfänger

Wer hat Lust, unzählige Bälle, Keulen, Tücher und andere Gegenstände gekonnt durch die Luft zu wirbeln? Gesucht wer-

den Anfänger und Interessierte ab 12 Jahre, die sich an zwei Wochenenden unter Anleitung am Jonglieren ausprobieren wollen. Der Workshop findet an 4 Tagen (**Freitag/Samstag**) im Haus der Jugend statt: **Freitag, 23. März 2001** von 14.30 bis 15.30 Uhr, **Samstag, 24. März 2001** von 10 bis 11.30 Uhr, **Freitag, 30. März 2001** von 14.30 bis 15.30 Uhr, **Samstag, 31. März 2001** von 10 bis 11.30 Uhr. Unkostenbeitrag (komplett): 20 DM. Teilnehmerzahl ist begrenzt. Infos und Anmeldung unter Telefon: 07361/52-2246.

Osterferienaktion für Kinder

Am **Mittwoch, 11. April 2001** wird es im Wald zwischen Ostalb-Skihag und Aalbäume von Osterhasen nur so wimmeln. Das Haus der Jugend und der Jugendtreff Street Meet Wasseralfingen veranstalten eine große Osterhasen-Waldralley für Kinder im Alter von 10 bis 12 Jahren. Treffpunkt ist der Osterbuche-Parkplatz (oberhalb der Limesthermen) um 14 Uhr, wo sich auch um 18.30 Uhr wieder alle Osterhasen einfinden, um von ihren Eltern abgeholt zu werden.

Die Anmeldung und Entrichtung des Teilnehmerbeitrages in Höhe von 8 DM (bei Vorlage des Familien- und Sozialpasses 6 DM) erfolgt beim Touristik-Service Aalen. Anmeldeschluss ist am **Samstag, 7. April 2001**. Nähere Infos im Haus der Jugend unter Telefon: 07361/52-2246.

Gesund & Fit
Ausgleichsprogramm
in den Limes-Thermen

Kursbeginn
ab 26. März 2001

Anmeldung ab sofort möglich
Tel. 07361/94 93-12

Fühlen Sie sich häufig angespannt, einseitig belastet oder spüren Sie einfach das Alter?

Dann erholen Sie sich einmal pro Woche intensiv und nachhaltig durch unser Angebot in den Limes-Thermen: Zunächst erfolgt eine 45minütige Trockengymnastik in einem Übungsraum unter fachlicher Anleitung. Anschließend können Sie sich im Thermalwasser 1 1/2 Stunden lang regenerieren. Zu jeder vollen Stunde wird im Thermalbad eine Wassergymnastik durchgeführt.

Gönnen Sie Ihrem Körper und Ihrer Seele diese Kurzkur!

Die Kursgebühr für 8 Einheiten beträgt DM 104,-- nur Teilnahme an der Trockengymnastik DM 56,-- Die Termine erfragen Sie bitte unter Tel. 07361/94 93-12

**** Auch als Geschenkgutschein erhältlich ****

**** Kostenübernahme: Fragen Sie Ihre Krankenkasse ****

www.Limes-Thermen.de Stadwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN



Zu verschenken:

1 Eckbank, 175 cm für Karten, Telefon: 07361/43090;
1 Schiebetür mit Zarge, Eiche hell, Telefon: 07361/43740;
2 verstellbare Lattenrost, 1 m x 2 x, 2Sitzer, 3Sitzer und einen Sessel, Kiefer, Telefon: 07366/4718;
3 Außenwandgasöfen und 1 Kamin-gasofen, Badgastherme und Ofen, Telefon: 07361/64337;
1 Schülerschreibtisch, Vorhänge, Telefon: 07361/34316;
Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Grünabfuhr

Bezirk 3 Mittwoch, 14. März.
Bezirk 4 Donnerstag, 15. März.
Bezirk 5 Montag, 19. März.
Bezirk 6 Dienstag, 20. März.
Bezirk 7 Mittwoch, 21. März.
Bezirk 8 Donnerstag, 22. März.
Die genaue Bezirksenteilung finden Sie in Ihrem Abfallkalender.

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen Bauhof:

Freitag, 16. März 2001
Zochental, Industriegebiet West.
Freitag, 23. März 2001
Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich.
Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartongagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 17. März 2001
Hofherrnweiler/Unterrömbach —> TSG Hofherrnweiler.
Fachsenfeld —> Kath. Kirchengemeinde Fachsenfeld.
Hofen —> TG Hofen.

Bringsammlung:

Samstag, 17. März 2001
Wasseraltingen —> FV Viktoria Wasseraltingen von 9 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz Talschule.

Schubart-Literaturpreis an Robert Gernhardt und Hartmut Schick

Die Stadt Aalen verleiht den mit 15 000 DM dotierten Hauptpreis des Schubart-Literaturpreises 2001 an Robert Gernhardt.



„Robert Gernhardt“

Sie würdigt damit seine jahrzehntelange literarische Arbeit, die ernstes Engagement und souveräne Heiterkeit, Stil und Spiel verbindet. Gernhardt ist 1937 in Reval ge-

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadtwerke Aalen schreiben nachstehend aufgeführte Baumaßnahmen für Leitungserneuerungen und Leitungsverstärkungen auf der Grundlage der VOB zur Vergabe aus.



Erneuerungen und Neuverlegungen von Gas-, Wasser- und Stromhauptversorgungsleitungen einschl. der dazugehörigen Hausanschlussleitungen in Aalen-Unterkochen

Bauherr:	Stadtwerke Aalen Im Hasennest 9 73433 Aalen Tel.-Nr. (07361) 9 52 - 0 Fax-Nr. 9 52 - 119
Art der Leistungen:	Tiefbau-, Rohr und Kabelverlegearbeiten
LOS A:	Aalen-Unterkochen, Max-Blanck-Straße, Siedlungsweg, Himmlinger Weg
Leistungsumfang:	Rohrgrabenaushub 2 800 m³ Straßenbelagsarbeiten 3 100 m² VL-Wasser GGG DN 100/150 1 070 m VL-Gas PE-HD da 110/160 330 m Hausanschlüsse Gas 30 Stck. Hausanschlüsse Wasser 60 Stck. Kabelverlegung 940 lfm.
Ausführungsfrist:	Mai 2001 bis September 2001
LOS B:	Aalen-Unterkochen, Brandweg, Gaußstraße, Sauerbruchstraße
Leistungsumfang:	Rohrgrabenaushub 2 300 m³ Straßenbelagsarbeiten 2 900 m² VL-Wasser GGG DN 100/150 930 m VL-Gas PE-HD da 110/160 220 m Hausanschlüsse Gas 25 Stck. Hausanschlüsse Wasser 45 Stck. Kabelverlegung 880 lfm.
Ausführungsfrist:	Juni 2001 bis Dezember 2001
Die Verdingungsunterlagen können bei den Stadtwerken Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, ab Montag, 19. März 2001 angefordert werden.	
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 40 DM zzgl. 7 DM/Exemplar bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet	
Einreichung der Angebote:	Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Zimmer 404, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen zu richten. Dem Anbieter ist es freigestellt, jeweils nur losweise anzubieten.
Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:	Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten
Angebotseröffnung:	Dienstag, 17. April 2001, 14 Uhr, Zimmer 409, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen.
Nachweis:	DVGW Zulassung nach Arbeitsblatt GW 301, Bescheinigung für Rohrleitungsbauunternehmen G1 + W1, PE für alle Drücke und Nennweiten.
Sicherheiten:	Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.
Zahlungsbedingungen:	Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.
Ablauf der Zuschlags- u. Bindefrist:	Donnerstag, 31. Mai 2001
Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße nach VOB/A § 31:	Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.



„Hartmut Schick“

für seine Einführung, die Schubarts kompositorische Tätigkeit präzise in ihren biographischen und musikhistorischen Zusammenhang stellt.

Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle wird in einer Feierstunde am Sonntag, 1. April 2001, 11 Uhr im Foyer des Aalener Rathauses die Preise überreichen. Die Laudatio hält der Vorsitzende des Preisgerichts, Prof. Dr. Hermann Bausinger, Tübingen.

Öffentlicher Teilnehmerwettbewerb nach VOB/A § 3.3. (2)



Bauherr:	Stadtwerke Aalen Im Hasennest 9 73433 Aalen Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0 Fax-Nr. 9 52 - 119
Bauvorhaben:	Rohrverlegearbeiten - Jahresvertrag -
Ausführungszeit:	Mai 2001 bis April 2002
Bewerbungsschreiben:	Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen
Ende der Bewerbungsfrist:	Freitag, 30. März 2001
Leistung:	Verlegung von Gas- und Wasserhauptleitungen einschl. der dazugehörigen Hausanschlussleitungen im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Aalen Neubau und Netzenerneuerungen
Nachweis zum Teilnahmeantrag:	Mindestanforderung nach VOB A § 8 (3) DVGW-Zulassungen nach Arbeitsblatt GW 301 DVGW Bescheinigung für Rohrleitungsbauunternehmen G 1 + W 1, PE für alle Drücke und Nennweiten

Die Auswahl der Teilnehmer wird vom Bauherrn getroffen und bis spätestens Montag, 9. April 2001 den Bewerbern mitgeteilt.

Der Versand der kompletten Ausschreibungsunterlagen erfolgt parallel. Ein Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht.

Öffentlicher Teilnehmerwettbewerb nach VOB/A § 3.3. (2)



Bauherr:	Stadtwerke Aalen Im Hasennest 9 73433 Aalen Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0 Fax-Nr. 9 52 - 119
Bauvorhaben:	Tief- und Straßenbauarbeiten Jahresvertrag für den Störungs- und Bereitschaftsdienst sowie für Kleinstbaustellen
Ausführungszeit:	Mai 2001 bis April 2002
Bewerbungsschreiben:	Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen
Bewerbungsfrist:	Freitag, 30. März 2001
Leistung:	Tief- und Straßenbauarbeiten für die Verlegung von Gas- und Wasserhausanschlussleitungen sowie für die Beseitigung von Rohrbrüchen und dem Bereitschaftsdienst im Störfall im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Aalen

Die Auswahl der Teilnehmer wird vom Bauherrn getroffen und bis spätestens Montag, 9. April 2001 den Bewerbern mitgeteilt.

Der Versand der kompletten Ausschreibungsunterlagen erfolgt parallel. Ein Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht.

Öffentlicher Teilnehmerwettbewerb nach VOB/A § 3.3. (2)



Bauherr:	Stadtwerke Aalen Im Hasennest 9 73433 Aalen Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0 Fax-Nr. 9 52 - 119
Bauvorhaben:	Tief- und Straßenbauarbeiten - Jahresvertrag für Kleinbaustellen -
Ausführungszeit:	Mai 2001 bis April 2002
Bewerbungsschreiben:	Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen
Bewerbungsfrist:	Freitag, 30. März 2001
Leistung:	Tief- und Straßenbauarbeiten für die Verlegung von Gas- und Wasserhauptleitungen einschließlich der dazugehörigen Hausanschlussleitungen.

Die Auswahl der Teilnehmer wird vom Bauherrn getroffen und bis spätestens Montag, 9. April 2001 den Bewerbern mitgeteilt.

Der Versand der kompletten Ausschreibungsunterlagen erfolgt parallel. Ein Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht.

Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 14. März 2001
MittwochsMiniaturen, *SPEZIAL*, „Hilfe! mein Garten brennt lichterloh wie die Liebe.“ Eine Schrebergarten-Operette mit E. Grimm, und G. Stein, Probebühne in Gebäude 3 im Wi.Z, 22 Uhr;

Freitag, 16. März 2001
Gärten des Grauens, von Daniel Call, Probebühne in Gebäude 3 im Wi.Z, 20.30 Uhr, weitere Veranstaltung am Samstag, 17. März 2001, 20.30 Uhr;

Mittwoch, 21. März 2001
GirlsDay bei Neustart, Thema „Junge Mütter“, StockZwo im Alten Rathaus, 16 Uhr;

MittwochsMiniaturen, Ein Ding für jeden Sinn, Probebühne in Gebäude 3 im Wi.Z, 22 Uhr;

Donnerstag, 22. März 2001
Mädchen-Chat bei Neustart, StockZwo im Alten Rathaus, 14.30 Uhr.

Aalener Bürgerbüro

Lesung aus dem Engagement-Büchlein

Aktion Blickwinkel - Institutionen stellen sich vor - Einblick und Durchblick in die Arbeit von Vereinen und Institutionen ermöglicht die Aktion Blickwinkel, sowohl für interessierte Bürgerinnen und Bürger, als auch für die Vertreter von Institutionen und Vereinen. Die Aktion regt den Austausch untereinander an und ist für interessierte Ehrenamtliche und Hauptamtliche gleichermaßen informativ. Am Donnerstag, 15. März um 19 Uhr werden der Verein P.A.T.E. e.V., der Katholische Altenclub und die Kontaktstelle für gesundheitliche Selbsthilfe KIGS der AOK ihre Arbeit und ihre Engagementmöglichkeiten vorstellen. Veranstaltungsort ist das Gesundheitszentrum der AOK-KIGS in der Wiener Str. 6, 73430 Aalen.
Informationen: Aalener Bürgerbüro, Eugenie Dambacher, Telefon: 07361/52-1024.